



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 20 oktober 2020
(OR. fr)

11315/20

Interinstitutionellt ärende:
2020/0273 (NLE)

PECHE 276

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Islamiska republiken Mauretanien om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Mauretanien, vilket löper ut den 15 november 2020

AVTAL
GENOM SKRIFTVÄXLING
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH ISLAMISKA REPUBLIKEN MAURETANIEN
OM FÖRLÄNGNING AV PROTOKOLLET OM FASTSTÄLLANDE AV DE
FISKEMÖJLIGHETER OCH DEN EKONOMISKA ERSÄTTNING SOM FÖRESKRIVS I
PARTNERSKAPSAVTALET OM FISKE MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OCH ISLAMISKA REPUBLIKEN MAURETANIEN,
VILKET LÖPER UT DEN 15 NOVEMBER 2020

A. Skrivelse från Europeiska unionen

Till berörda parter,

Jag kan härmed bekräfta att en överenskommelse har nåtts om en tillfällig ordning för att säkerställa en andra förlängning av det protokoll som nu är i kraft (16 november 2015–15 november 2019, redan förnyat en gång med en period på ett år till och med den 15 november 2020¹), nedan kallat *protokollet*, om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Mauretanien, i avvaktan på att förhandlingarna om en förlängning av partnerskapsavtalet och protokollet slutförs.

Mot denna bakgrund har Europeiska unionen och Islamiska republiken Mauretanien enats om följande:

1. Från och med den 16 november 2020 eller ett senare datum efter undertecknandet av denna skriftväxling ska den ordning som gäller under protokollets sista år förlängas på samma villkor med en period på högst ett år.
2. Den ekonomiska ersättning som unionen ska erlagga för fartygens tillträde till Mauretaniens vatten enligt förlängningen ska motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 2 i protokollet, ändrat av Gemensamma kommittén den 15 och 16 november 2016². Betalningen ska göras i en enda delbetalning senast tre månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas provisoriskt.

¹ Rådets beslut (EU) 2019/1918 av den 8 november 2019 (EUT L 297I, 18.11.2019, s. 1).

² Kommissionens beslut (EU) 2017/451 av den 14 mars 2017 (EUT L 69, 15.3.2017, s. 34).

3. Sektorsstödet för detta avtal om förlängning uppgår till 4,125 miljoner EUR. Den gemensamma kommitté som avses i artikel 10 i partnerskapsavtalet om fiske ska godkänna programplaneringen för detta belopp i enlighet med artikel 3.1 i protokollet, senast två månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas. Villkoren i artikel 3 i protokollet för genomförande och utbetalning av sektorsstödet ska gälla i tillämpliga delar.
4. Om förhandlingarna om förlängning av partnerskapsavtalet och dess protokoll leder till att de undertecknas och det medför att de tillämpas före utgången av den ettårsperiod som anges i punkt 1, ska betalningarna av den ekonomiska ersättning som avses i punkterna 2 och 3 minskas tidsproportionellt. Motsvarande redan utbetalade belopp kommer att dras av från den första ekonomiska ersättning som ska betalas enligt det nya protokollet.
5. Under giltighetstiden för detta avtal om förlängning ska fiskelicenser beviljas inom de gränser som fastställs i protokollet mot avgifter eller förskott som motsvarar de som fastställs i tillägg 1 till bilaga 1 till protokollet.
6. Denna skriftväxling ska tillämpas provisoriskt från och med den 16 november 2020 eller ett senare datum efter undertecknandet av denna skriftväxling, i avvaktan på att den träder i kraft. Den träder i kraft den dag då parterna underrättar varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skrivelse och meddela om Ni godtar innehållet.

Högaktningsfullt,

För Europeiska unionen

B. Skrivelse från Islamiska republiken Mauretanien

Till berörda parter,

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Till berörda parter,

Jag kan härmed bekräfta att en överenskommelse har nåtts om en tillfällig ordning för att säkerställa en andra förlängning av det protokoll som nu är i kraft (16 november 2015–15 november 2019, redan förnyat en gång med en period på ett år till och med den 15 november 2020¹), nedan kallat *protokollet*, om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Mauretanien, i avvaktan på att förhandlingarna om en förlängning av partnerskapsavtalet och protokollet slutförs.

Mot denna bakgrund har Europeiska unionen och Islamiska republiken Mauretanien enats om följande:

1. Från och med den 16 november 2020 eller ett senare datum efter undertecknandet av denna skriftväxling ska den ordning som gäller under protokollets sista år förlängas på samma villkor med en period på högst ett år.
2. Den ekonomiska ersättning som unionen ska erlagga för fartygens tillträde till Mauretaniens vatten enligt förlängningen ska motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 2 i protokollet, ändrat av Gemensamma kommittén den 15 och 16 november 2016². Betalningen ska göras i en enda delbetalning senast tre månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas provisoriskt.

¹ Rådets beslut (EU) 2019/1918 av den 8 november 2019 (EUT L 297I, 18.11.2019, s. 1).

² Kommissionens beslut (EU) 2017/451 av den 14 mars 2017 (EUT L 69, 15.3.2017, s. 34).

3. Sektorsstödet för detta avtal om förlängning uppgår till 4,125 miljoner EUR. Den gemensamma kommitté som avses i artikel 10 i partnerskapsavtalet om fiske ska godkänna programplaneringen för detta belopp i enlighet med artikel 3.1 i protokollet, senast två månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas. Villkoren i artikel 3 i protokollet för genomförande och utbetalning av sektorsstödet ska gälla i tillämpliga delar.
4. Om förhandlingarna om förlängning av partnerskapsavtalet och dess protokoll leder till att de undertecknas och det medför att de tillämpas före utgången av den ettårsperiod som anges i punkt 1, ska betalningarna av den ekonomiska ersättning som avses i punkterna 2 och 3 minskas tidsproportionellt. Motsvarande redan utbetalade belopp kommer att dras av från den första ekonomiska ersättning som ska betalas enligt det nya protokollet.
5. Under giltighetstiden för detta avtal om förlängning ska fiskelicenser beviljas inom de gränser som fastställs i protokollet mot avgifter eller förskott som motsvarar de som fastställs i tillägg 1 till bilaga 1 till protokollet.
6. Denna skriftväxling ska tillämpas provisoriskt från och med den 16 november 2020 eller ett senare datum efter undertecknandet av denna skriftväxling, i avvaktan på att den träder i kraft. Den träder i kraft den dag då parterna underrättar varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats.”

Jag kan bekräfta att min regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Er skrivelse tillsammans med denna skrivelse ska utgöra ett avtal i enlighet med Ert förslag.

Högaktningsfullt,

För Islamiska republiken Mauretaniens
regering
